

**ДО ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
РУСЕ****ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ОТ ПЕНЧО МИЛКОВ
КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ**

Относно: Сключване на безсрочен договор за партньорство и сътрудничество между Община Русе и Българска телеграфна агенция за осъществяване на съвместна дейност в областта на културата и за насърчаване развитието и популяризирането на МФ „Мартенски музикални дни“

УВАЖАЕМИ ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,

Община Русе като основна административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление самостоятелно или в партньорство организира и подпомага провеждането на различни културни събития на територията на Русенска област. Част от културния календар на общината е ежегодният международен фестивал „Мартенски музикални дни“, чието 60-то издание ще се проведе от 17 септември до 3 октомври 2021 г.

Българската телеграфна агенция (БТА) като национален независим информационен институт на Република България, обработва, съхранява и разпространява в страната и в чужбина информация в текст, образ и звук за политически, икономически, обществени, културни, научни и спортни събития.

Отчитайки специфичния си предмет на дейност, Община Русе и Българска телеграфна агенция обединяват усилията си при условията на дълготрайно партньорство и сътрудничество за осъществяване на съвместна дейност в областта на културата и за насърчаване развитието и популяризирането на Международния фестивал „Мартенски музикални дни“ чрез представянето и разпространението на информация за него в текст, образ и звук.

Община Русе се ангажира да отразява партньорството чрез поставяне логото на БТА върху своите печатни и онлайн материали за международния фестивал „Мартенски музикални дни“, както и на интернет страницата на фестивала: <https://www.marchmusicdays.eu/bg>.

Съгласно предмета на Договора за партньорство и сътрудничество и за популяризиране на „Мартенски музикални дни“, БТА става медиен партньор на Община Русе при ежегодното провеждане на фестивала. От това не произлизат никакви финансови ангажименти за Община Русе.

Документът има характер на договор за дълготрайно партньорство и се прилага както е разписан за юбилейното 60-то издание на фестивала през 2021 г. и за всяко следващо провеждане на музикалния форум, и може да бъде изменен, допълнен или прекратен по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

Във връзка с гореизложеното и на основание чл. 63, ал. 2, т. 3 от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Русе, неговите комисии и взаимодействието му с Общинската администрация, предлагам Общинският съвет да вземе следното

РЕШЕНИЕ:

На основание чл. 21, ал.2, във вр. с ал.1, т.23, чл. 59, ал.1 и 61, ал. 1, във вр. с чл.17, ал. 1, т. 5 и от ЗМСМА, **Общинският съвет реши:**

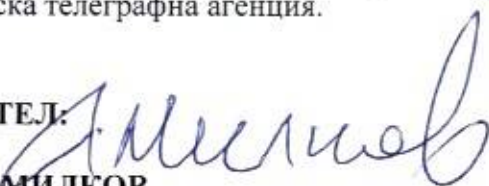
Дава съгласие за подписване на Договор за сътрудничество и партньорство между Община Русе и Българска телеграфна агенция за осъществяване на съвместна дейност в областта на културата и за насърчаване развитието и популяризирането на МФ „Мартенски музикални дни“ и одобрява приложения проект на договор.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Проект на Договор за сътрудничество и партньорство между Община Русе и Българска телеграфна агенция.

ВНОСИТЕЛ:

ПЕНЧО МИЛКОВ

Кмет на Община Русе



ДОГОВОР

№...../.....2021 г.

Днес, 2021 г. в гр. София, между:

БЪЛГАРСКАТА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ (БТА), ЕИК: 000695071, със седалище в гр. София и адрес на управление: бул. „Цариградско шосе“ № 49, представлявана от Кирил ВЪЛЧЕВ – Генерален директор, от една страна

и

ОБЩИНА РУСЕ, представлявана от Пенчо Пламсов МИЛКОВ – Кмет, със седалище в гр. Русе, пл. „Свобода“ № 6, Булегат: 000530632, ИН по ДДС: BG000530632, от друга страна

Страните като отчетоха следните обстоятелства:

– Устройството, дейността и управлението на Българската телеграфна агенция (БТА) са уредени със Закона за БТА (обн. ДВ. бр. 99 от 16 Декември 2011 г.). Съгласно чл. 4, ал. 1, т. 9 от Закона за БТА, един от принципите, на основата на които агенцията осъществява дейността си е защитаването и популяризирането на книжовния български език, на националните традиции и култура. БТА като национален независим информационен институт на Република България, обработва, съхранява и разпространява в страната и в чужбина информация в текст, образ и звук за политически, икономически, обществени, културни, научни и спортни събития (чл. 5, ал. 1, т. 1 от Закона за БТА);

– Община Русе е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление (съгласно чл. 2, ал. 1 от Закона за местното самоуправление и местната администрация) и като такава самостоятелно и/или в партньорство организира и подпомага провеждането на различни културни събития на територията на общината. Част от културния календар на общината всяка година е международният фестивал „Мартенски музикални дни“, чието юбилейно 60-то издание ще се проведе през 2021 г.

сключват настоящия договор за партньорство и сътрудничество при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. С настоящия договор страните, като отчетоха специфичния си предмет на дейност, обединяват усилията си при условията на дълготрайно партньорство и сътрудничество за осъществяване на съвместна дейност в областта на културата за насърчаване развитието и популяризирането на организирания от Община Русе международен фестивал „Мартенски музикални дни“ („музикалният фестивал“, „фестивал/а“) чрез представянето и разпространението на информация за него в текст, образ и звук.

Чл. 2. (1) Във връзка с предмета на настоящия договор и за популяризиране на музикалния фестивал БТА става медиен партньор на Община Русе при ежегодното провеждане на фестивала, чието юбилейно 60-то издание ще се проведе през 2021 г. от 17 септември до 3 октомври 2021 г.

(2) През 2021 г. всеки фестивален ден БТА като медиен партньор разпространява предварителна информация за предстоящите през съответния фестивален ден събития и новини за вече състоялите се събития.

(3) Община Русе отразява партньорството с БТА чрез поставяне логото на БТА върху своите печатни и онлайн материали за международния фестивал „Мартенски музикални дни“, включително, но не само: на покани, плакати, транспаранти, сценични банери, каталози, дупляни и други рекламни материали и на интернет страницата на музикалния фестивал: <https://www.marchmusicdays.eu/bg>.

Чл. 3. Във връзка с договореното от страните медийно партньорство за популяризиране на провеждането на фестивала през следващите години: 15 дни преди провеждане на фестивала

Община Русе предоставя за публикуване в рубрика „Знание и култура“ на БТА информационен материал в текст до 3 600 (три хиляди и шестстотин знака) в 60 (шестдесет) реда и при възможност видео с продължителност до 3 (три) минути и/или една снимка във връзка с фестивалната програма. БТА се задължава да посочва, че източник на информация е Община Русе.

Чл. 4. (1) Община Русе е отговорна за съдържанието и верността на материалите, които изпраща за публикуване по силата на настоящия договор. БТА не се задължава да проверява истинността на фактите, които се съдържат в постъпилите за публикуване текстове.

(2) Община Русе потвърждава и гарантира на БТА, че има право да разпространява всички материали, които предоставя и че няма да изпраща за публикуване материали, които съдържат каквото и да е съдържание, което е неприлично, клеветническо, лъжливо, представлява държавна тайна, проводник е на насилие, расова омраза, нарушава нечии авторски, сродни или други права на трети лица.

(3) БТА има право да използва, възпроизвежда и разгласява получените по силата на настоящия договор материали както намери за добре, по всяко време на територията на целия свят, включително и да преотстъпва временно или окончателно тези права на трети лица, като за използване по настоящия член се счита извършването на всякакви действия по начин, даващ възможност за възприемане от неограничен брой лица, както и действия като например, но не неограничаващи се до:

А) Възпроизвеждането върху всякакви материални, фотографски, кинематографски, дигитални, електронни или други носители;

Б) Разпространението сред неограничен брой лица на екземпляри и/или други материални, фотографски, кинематографски, дигитални, електронни или други носители на реплики на елементи от полученото, както и публичното му представяне, включително по кабелен, електронен или безжичен път чрез цифров или аналогов сигнал, чрез стрийминг, платформи за споделено съдържание или друг аналогичен начин;

В) Публичното показване на изработеното и/или на негови изображения върху всякакъв материален, фотографски, кинематографски, дигитален, електронен или друг носител по всички възможни начини и съобразно развитието на техниката;

Г) Преработката и синхронизацията на полученото, включително при неговото възпроизвеждане, както и интегрирането му като съставна част в други произведения;

Д) Предлагащото по кабелен, електронен или безжичен път чрез цифров или аналогов сигнал на достъп на неограничен брой лица до дигитални, фотографски, кинематографски или други копия или до части по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях, включително стрийминг, платформи за споделено съдържание и др.;

(4) Община Русе декларира, че: изработеното по чл. 2, ал. 2 и по чл. 3 на настоящия договор е създадено изцяло и единствено от нея, трети лица нямат каквито и да е права върху него или части от него; не е отстъпвала изключителното право на използване на трети лица и не се е разпореждала по друг начин с правата, предмет на настоящия договор по друг начин, който да пречат на изпълнението му; ще урежда в бъдеще изцяло и в съответствие с приложимото законодателство и за своя сметка всякакви претенции (съдебни и/или извънсъдебни) във връзка с Произведението, като освобождава и ще освобождава БТА от всякакви претенции от носители на права във връзка с изработеното и че при евентуалното предявяване на такива претенции пряко към БТА ще ги удовлетворява изцяло и за своя сметка в случай, че е установено по безспорен начин, че са основателни.

II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 5. (1) БТА се задължава:

А) Да популяризира като медиен партньор, съгласно уговореното в настоящия договор, ежегодното провеждане на музикалния фестивал;

Б) Да информира своевременно за всички пречки, възникващи в хода на работа, включително да уведоми незабавно Община Русе, когато не е в състояние да публикува материали по настоящия договор;

В) Да осъществява разпространението на материалите съгласно клаузите и общия смисъл на настоящия договор и действащото законодателство.

(2) БТА има право във връзка с поставяне на логото ѝ като медиен партньор по чл. 2, ал. 3 от настоящия договор да изиска от Община Русе незабавно сваляне /изтриване на онлайн материал и незабавно сваляне/ изтегляне/ унищожаване на печатен такъв, ако констатира, че:

А) логото на БТА е поставено до материал, който е с неприлично, клеветническо, лъжливо съдържание или представлява държавна тайна, проводник е на насилие, расова омраза, нарушава нечии авторски, сродни или други права на трети лица;

Б) логото на БТА е грешно изобразено;

В) логото на БТА е поставено до текстово и/или визуално съдържание, което нарушава законови разпоредби, морални или етични норми.

(3) БТА си запазва правото да откаже публикуване на предоставен ѝ от Община Русе текст/материал, който противоречи на закона и/или Етичния кодекс на БТА.

Чл. 6. (1) Община Русе се задължава:

А) Да предоставя безвъзмездно в сроковете и в уговорената форма информацията по чл. 2, ал. 2 и чл. 3 от настоящия договор;

Б) Да отразява партньорството с БТА съгласно уговореното в настоящия договор.

(2) Община Русе има право:

А) Да бъде своевременно информирана по смисъла на чл. 5, ал. 1, б. „Б“ на настоящия договор;

Б) Да получи информация и/ или разяснения във връзка с упражненото от БТА право по чл. 5, ал. 2 и ал. 3;

В) Да получава при поискване информация за начина на отразяване от БТА на музикалния фестивал.

Чл. 7. (1) Страните имат право да искат по всяко време да им бъде предоставена информация, свързана със съвместната дейност.

(2) Страните са длъжни да си оказват взаимно съдействие за постигане на целите и задачите на настоящия договор.

(3) Всяка от страните има право да предлага допълнителни форми на сътрудничество по повод на договора или във връзка с други дейности и инициативи – за тяхното осъществяване и популяризиране.

Чл. 8. Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от страните.

III. ДЕЙСТВИЕ, ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 9. (1) Този договор влиза в сила от датата на неговото подписване и се сключва за популяризиране на ежегодно провеждания международен фестивал „Мартенски музикални дни“. Договорът може да бъде изменен и/ или допълнен по взаимно съгласие на страните изразено писмено.

(2) Настоящият договор има характер на договор за дълготрайно партньорство и се прилага както е разписан за юбилейното 60-то издание на фестивала през 2021 г. и за всяко следващо провеждане/ издание на музикалния фестивал, освен ако договорът не бъде прекратен съгласно ал. 3 на настоящия член

(3) Договорът може да бъде прекратен:

А) По взаимно съгласие на страните, изразено писмено;

Б) С отправяне на едномесечно писмено предизвестие от една от страните;

В) Без предизвестие от изправната страна при:

– системно и явно неизпълнение на задълженията, произтичащи от настоящия договор или от закона от насрещната страна;

– в случай на форсмажорни обстоятелства или други причини, които не могат да се вменят във вина на насрещната страна, но обективно препятстват осъществяване на задълженията по договора.

Г) При прекратяване правната форма на някоя от страните.

IV. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Чл. 10. Страните, включително техни служители и подизпълнители, ако има такива, приемат и се задължават да спазват принципите и изискванията за защита на личните данни, да обработват получените от тях лични данни само и единствено за целите на настоящия договор, в съответствие с приложимото законодателство в областта на личните данни – Закона за защита на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 – Общ Регламент за Защита на Данните.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 11. Промени в настоящия договор могат да се извършват само със съгласието на страните, изразено в писмена форма.

Чл. 12. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

Настоящият договор съдържа четири страници и се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ЗА БТА:

КИРИЛ ВЪЛЧЕВ

*ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР НА
БЪЛГАРСКАТА ТЕЛЕГРАФНА
АГЕНЦИЯ*

ЗА ОРГАНИЗАТОРА:

ПЕНЧО МИЛКОВ

КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ